

UPORABNIŠKA NAVODILA ZA OBRAVNAVO PODATKOV IZ DOPOLNILNIH DEKLARACIJ, VLOŽENIH V OKVIRU EDPP

1. SLOVENIJA KOT DRŽAVA IZDAJATELJICA

Izmenjava podatkov med državo izdajateljico (Slovenija) in sodelujočo državo

Za namene izmenjave podatkov med državo izdajateljico in sodelujočo državo je pripravljen izpis podatkov iz carinskih deklaracij, ki so v posvetovalnem postopku dogovorjeni med državo izdajateljico in sodelujočo državo. Gre za nabor podatkov, ki jih bo sodelujoča država potrebovala za namene davka in statistike. Podatke nadzorna izpostava pošilja sodelujoči DČ v roku, dogovorjenem v posvetovalnem postopku ter na dogovorjeni e-naslov.

Izpis podatkov za namene EDPP je pripravljen v aplikaciji QlickView P001, Podatkovni izpis SIAIS, SIAES, ECS (uvoz, izvoz). Izpis je izdelan v obliki excelove preglednice in vsebuje naslednje podatke:

EN	SI	Polje EUL
Supervising office	nadzorni urad	A
MRN	številka carinske deklaracije	A
Declaration date	datum deklaracije	A
Item number	zaporedna številka postavke	32
Declaration	deklaracija	1/1
Type of declaration	tip deklaracije	1/2
Consignor country	država pošiljatelja/izvoznika	2/1
Consignor EORI	EORI pošiljatelja/izvoznika	2/1
Consignor full name	popolno ime pošiljatelja/izvoznika	2/2
Consignee country	država prejemnika	8/1
Consignee EORI	EORI prejemnika	8/1
Consignee full name	popolno ime prejemnika	8/2
Declarant country	država deklaranta/zastopnika	14/1
Declarant EORI	EORI deklaranta/zastopnika	14/1
Declarant full name	popolno ime deklaranta/zastopnika	14/2
Country of dispatch/export code	šifra država odpreme/izvoza	15a
Country of origin code	šifra države porekla	34a
Country of destination code	šifra namembne države	17a
Delivery terms	dobavni pogoji	20/1/2/3
Invoice currency	valuta	22/1
Invoice value	skupni znesek računa	22/2
Exchange rate	menjalni tečaj	23
Nature of transaction	vrsta posla	24
Mode of transport at the border	vrsta prevoza na meji	25
Inland mode of transport	vrsta prevoza v notranjosti	26
Container	zabojnik	19
Procedure code	postopek	37
Commodity code	tarifna oznaka	33/1/2/3/4/5
Description of goods	opis blaga	31

Preference	ugodnosti	36
Identity and nationality of means of transport at departure	registracija in država prevoznega sredstva ob odhodu	18/1/2
Total gross mass	bruto masa (v kg)	35
Net mass	neto masa (v kg)	38
Quota	kvota	39
Supplementary units	posebna merska enota	41
Item price	vrednost postavke	42
Statistical value	statistična vrednost	46
Valuation method	šifra vrednotenja	43
Identity and nationality of active means of transport crossing the border	registracija in država aktivnega prevoznega sredstva ob prehodu meje	21/1/2
Additional information/documents produced/certificates and authorisations	dodatne informacije / predložene listine / potrdila in dovoljenja	44
Calculation of taxes	obračun dajatev: osnova A00, B00 stopnja A00, B00 dajatev A00, B00	47

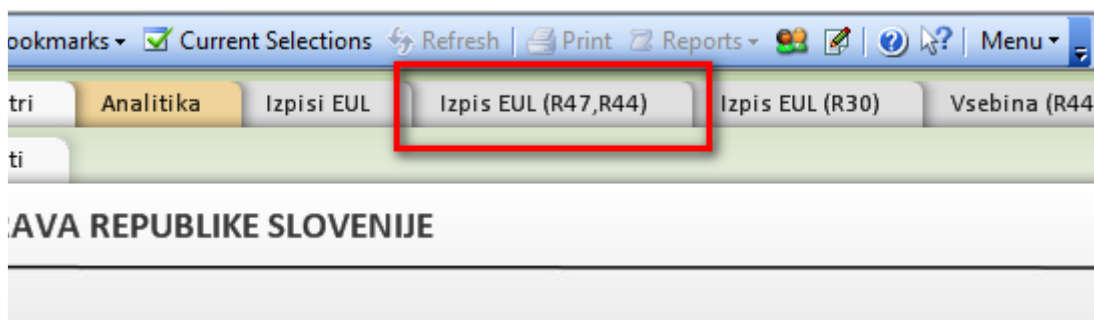
Izdelava izpisa EDPP v aplikaciji QlikView

Izpis EDPP izdela nadzorna izpostava, določena v dovoljenju, v aplikaciji QlikView P001, Podatkovni izpis SIAIS, SIAES, ECS (uvoz, izvoz). Izdelava izpisa poteka v naslednjih korakih:

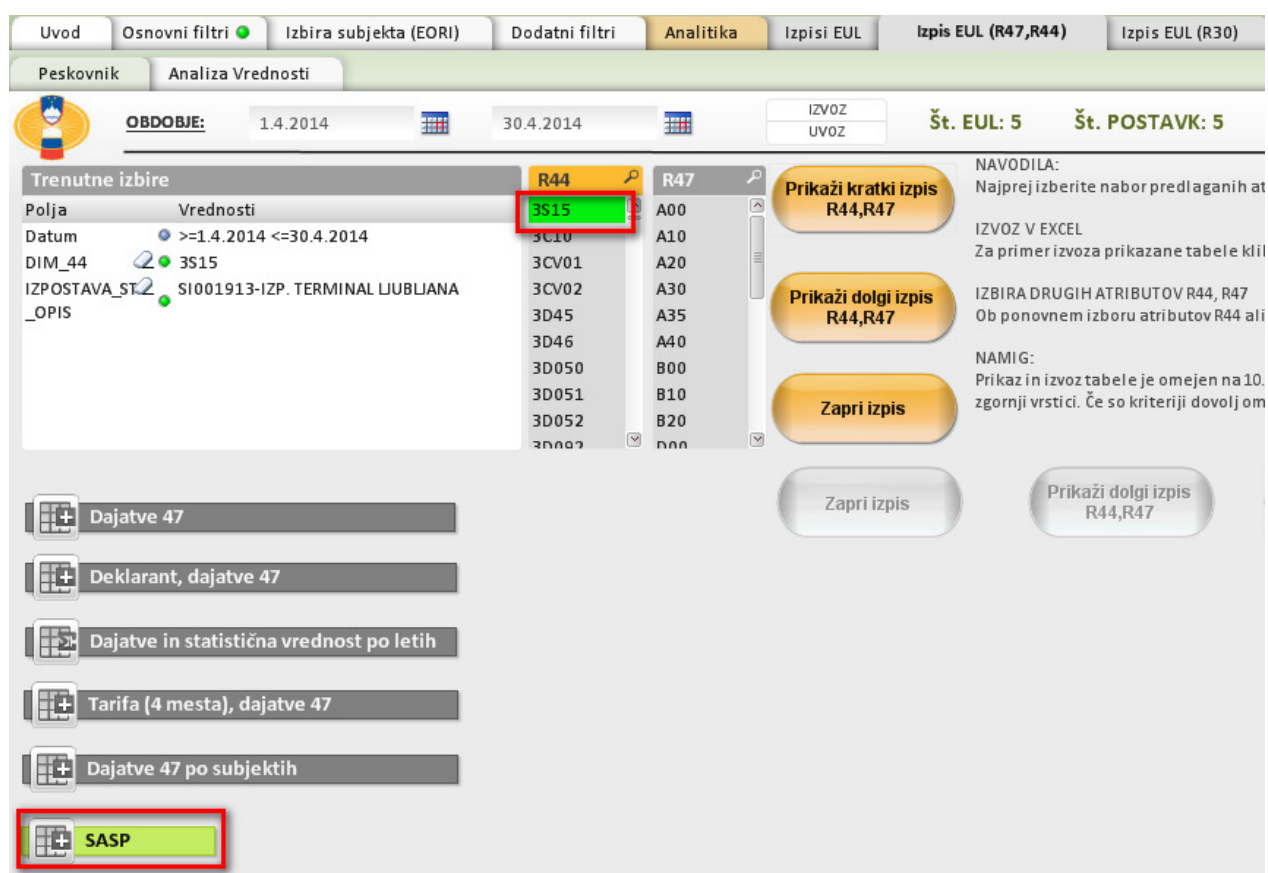
- Odpremo aplikacijo QlikView.
- Označimo obdobje, npr. 1. 4. 2014 - 30. 4. 2014.
- Izberemo zavihek Osnovni filtri in izberemo carinsko izpostavo (nadzorna izpostava iz dovoljenja).

The screenshot shows the QlikView application interface for the 'Osnovni filtri' (Basic filters) tab. The interface includes a top navigation bar with tabs like 'Uvod', 'Osnovni filtri', 'Izbira subjekta (EORI)', 'Dodatni filtri', 'Analitika', 'Izpisi EUL', 'Izpis EUL (R47,R44)', 'Izpis EUL (R30)', and 'Vsebinsa (R44,P18,P21,P40)'. The main area displays various filters and data lists. A red box highlights the 'Osnovni filtri' tab, and another red box highlights the 'CARINSKA IZPOSTAVA' (Customs office) filter, which is set to 'SI001913-IZP. TERMINAL LJUBLJANA'. The 'CARINSKI URAD' (Customs office) list also shows 'SI001913-IZP. TERMINAL LJUBLJANA' selected. The 'TARIFA - Poglavlje' (Tariff - Chapter) list shows '02-MESO IN UŽITNI KLAUVNIČNI PROIZVODI' (Meat and edible preparations) selected.

- Nato izberemo zavihek Izpis EUL (R47, R44).



- V rubriki 44 izberemo šifro 3S15 in kliknemo na izpis SASP, ki se nahaja v levem spodnjem kotu.



- Izpis SASP pretvorimo v excelov format (Send to Excel).
- Excelovo datoteko poimenujemo z dvema sklopoma:
 - imetnik dovoljenja,
 - obdobje.
 Primer: GEN-I_april 2014.xlsx.
- Excelovo datoteko kriptiramo v ZIP-obliko (7Z). ZIP zaščitimo z geslom, ki ga pošljemo v ločenem elektronskem sporočilu na e-naslov sodelujoče države.
- Izpis, skupaj s prilogami (v pdf), dogovorjenimi v posvetovalnem postopku s sodelujočo DČ, pošljemo na e-naslov sodelujoče države.
- Izpis evidentiramo v SPIS.

2. SLOVENIJA KOT SODELUJOČA DRŽAVA

Izmenjava podatkov med državo izdajateljico EDPP in sodelujočo državo (Slovenija)

Slovenija v posvetovalnem postopku pošlje državi izdajateljici nabor podatkov iz carinskih deklaracij, vloženih v okviru EDPP v državi izdajateljici, ki jih Slovenija potrebuje za namene davka in statistike.

Nabor podatkov, ki jih Slovenija potrebuje za namene davka in statistike:

EN	SI	Polje EUL
Supervising office	nadzorni urad	A
MRN	številka carinske deklaracije	A
Declaration date	datum deklaracije	A
Item number	zaporedna številka postavke	32
Declaration	deklaracija	1/1
Type of declaration	tip deklaracije	1/2
Consignor country	država pošiljatelja/izvoznika	2/1
Consignor EORI	EORI pošiljatelja/izvoznika	2/1
Consignor full name	popolno ime pošiljatelja/izvoznika	2/2
Consignee country	država prejemnika	8/1
Consignee EORI	EORI prejemnika	8/1
Consignee full name	popolno ime prejemnika	8/2
Declarant country	država deklaranta/zastopnika	14/1
Declarant EORI	EORI deklaranta/zastopnika	14/1
Declarant full name	popolno ime deklaranta/zastopnika	14/2
Country of dispatch/export code	šifra država odpreme/izvoza	15a
Country of origin code	šifra države porekla	34a
Country of destination code	šifra namembne države	17a
Delivery terms	dobavni pogoji	20/1/2/3
Invoice currency	valuta	22/1
Invoice value	skupni znesek računa	22/2
Exchange rate	menjalni tečaj	23
Nature of transaction	vrsta posla	24
Mode of transport at the border	vrsta prevoza na meji	25
Inland mode of transport	vrsta prevoza v notranjosti	26
Container	zabojnik	19
Procedure code	postopek	37
Commodity code	tarifna oznaka	33/1/2/3/4/5
Description of goods	opis blaga	31
Preference	ugodnosti	36
Identity and nationality of means of transport at departure	registracija in država prevoznega sredstva ob odhodu	18/1/2
Total gross mass	bruto masa (v kg)	35
Net mass	neto masa (v kg)	38
Quota	kvota	39
Supplementary units	posebna merska enota	41

Item price	vrednost postavke	42
Statistical value	statistična vrednost	46
Valuation method	šifra vrednotenja	43
Identity and nationality of active means of transport crossing the border	registracija in država aktivnega prevoznega sredstva ob prehodu meje	21/1/2
Additional information/documents produced/certificates and authorisations	dodatne informacije/ predložene listine/ potrdila in dovoljenja	44
Calculation of taxes	obračun dajatev: osnova A00, B00 stopnja A00, B00 dajatev A00, B00	47

Obdelava prejetih podatkov

- Država izdajateljica pošlje podatke v roku, dogovorjenem v posvetovalnem postopku, na e-naslov slovenske nadzorne izpostave, določene v dovoljenju.
- Prejete podatke evidentira v SPIS nadzorna izpostava, ki poskrbi za ustrezno arhiviranje (npr. posebna elektronska mapa oblikovana za namene posameznega enotnega dovoljenja).
- Nadzorna izpostava pošlje prejete podatke na dogovorjena e-naslova za SURS in davčni organ v dogovorjenem roku.